
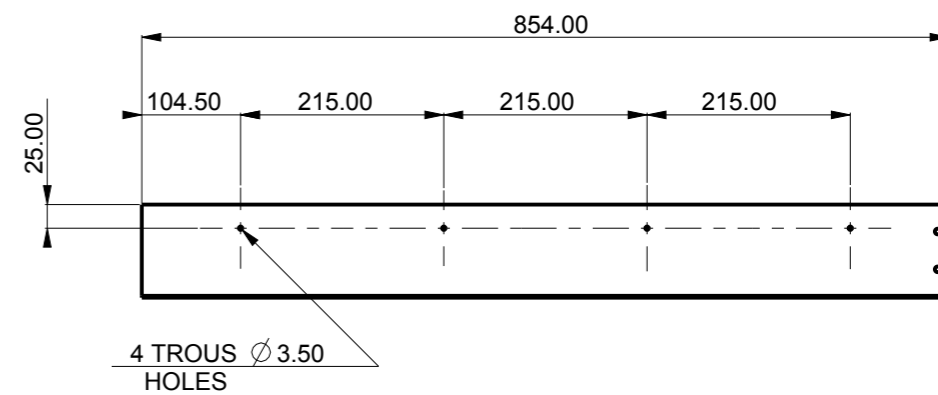
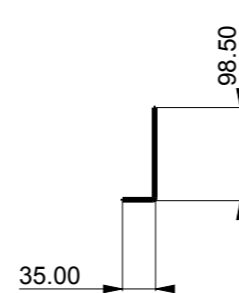
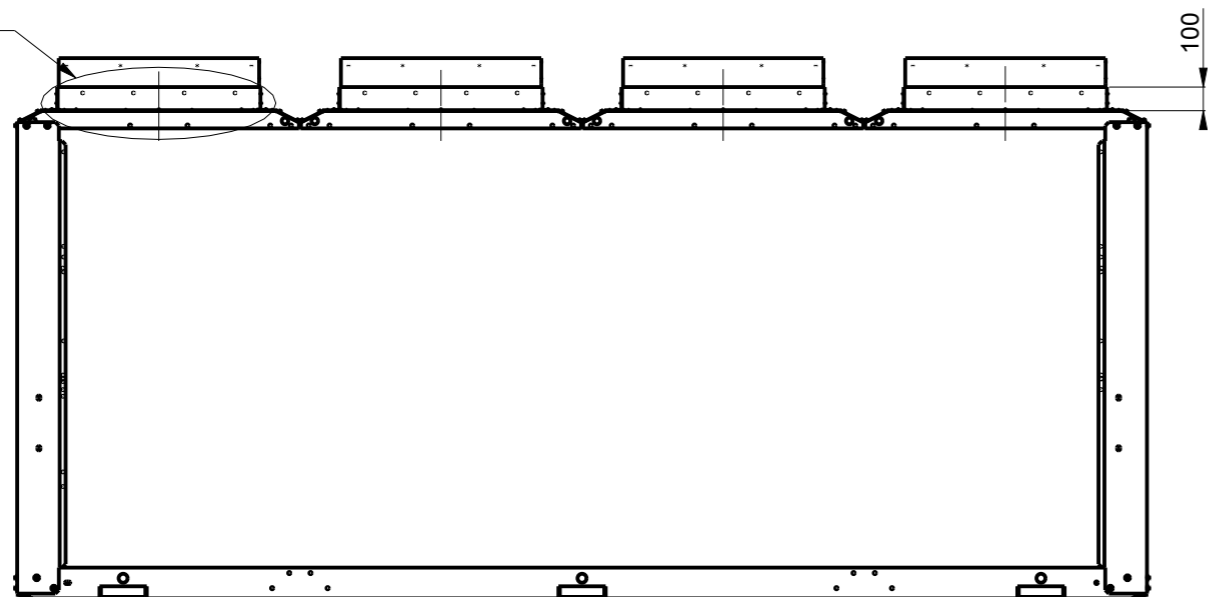


TOLERANCE	30RB 432 --- 522		DATE	Feuille Sheet 1/7 Indice F
±10	OPT KIT		16-09-2011	
		00DCG000004100		

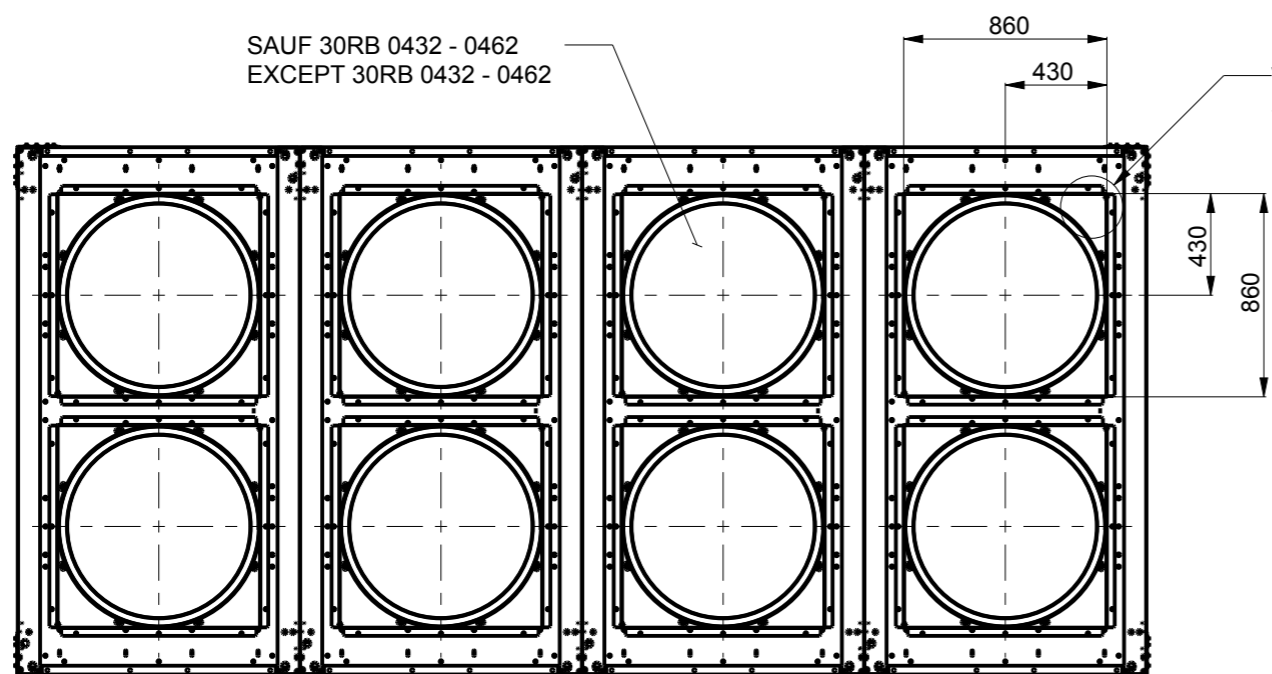
OPTION 12

VOIR DETAIL A
SEE DETAIL

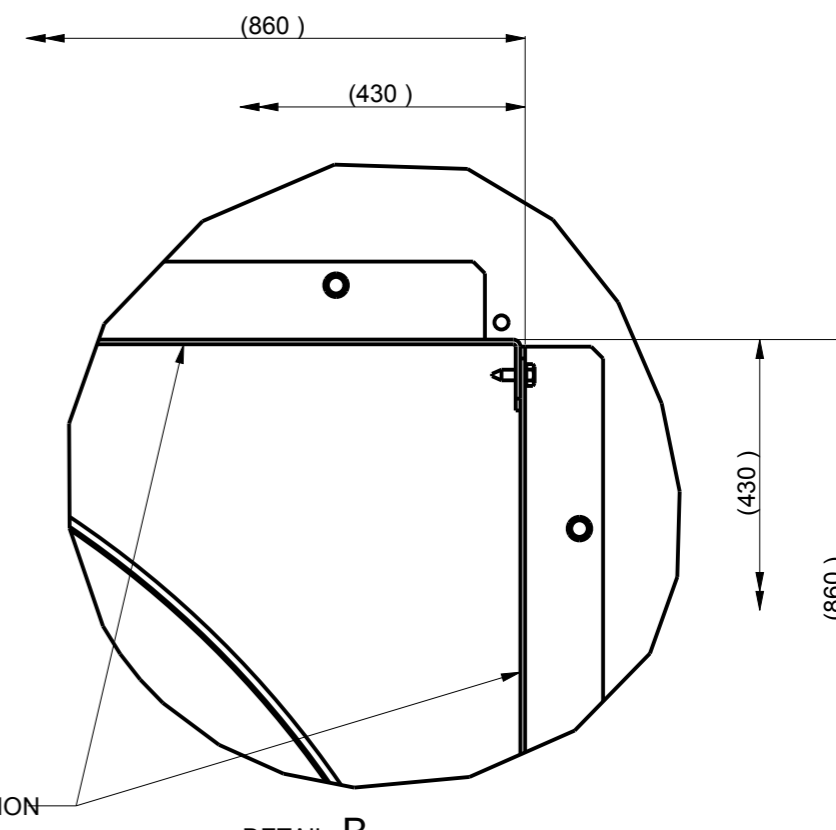


DETAIL A
ECHELLE 1:8

SAUF 30RB 0432 - 0462
EXCEPT 30RB 0432 - 0462




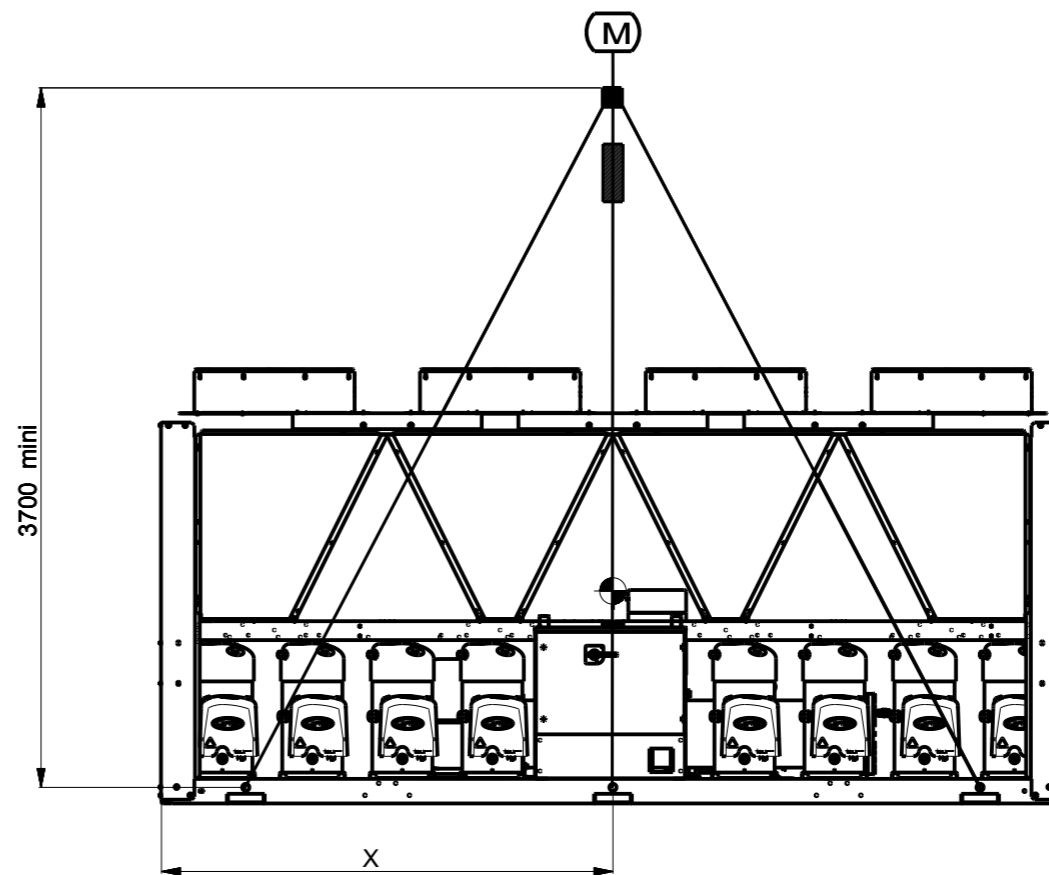
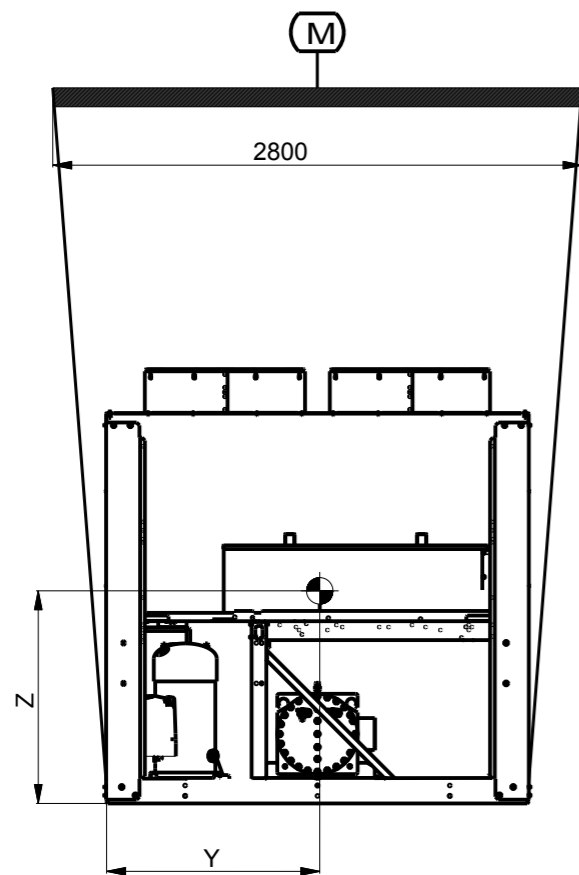
VOIR DETAIL B
SEE DETAIL



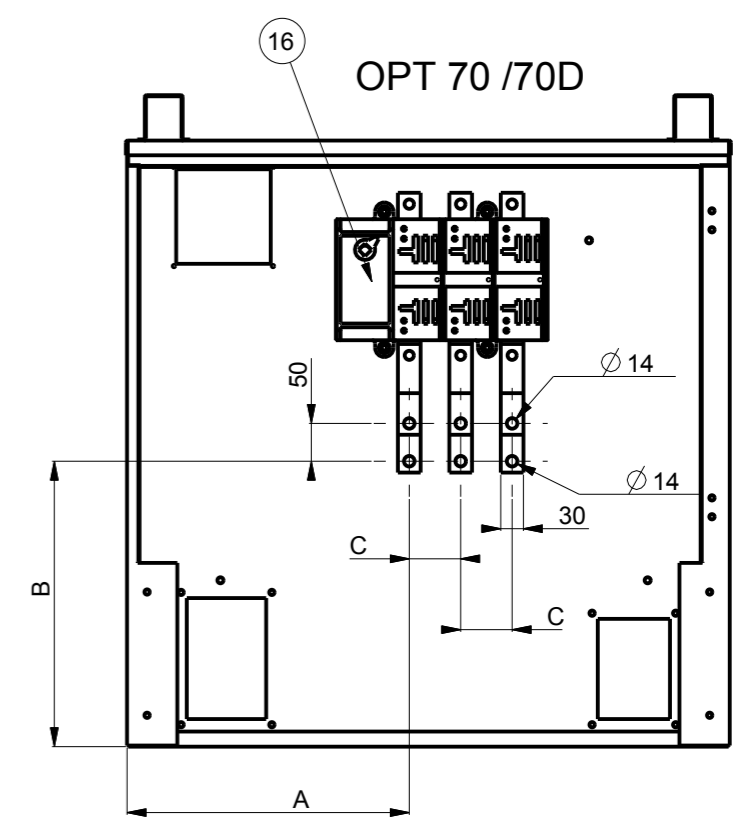
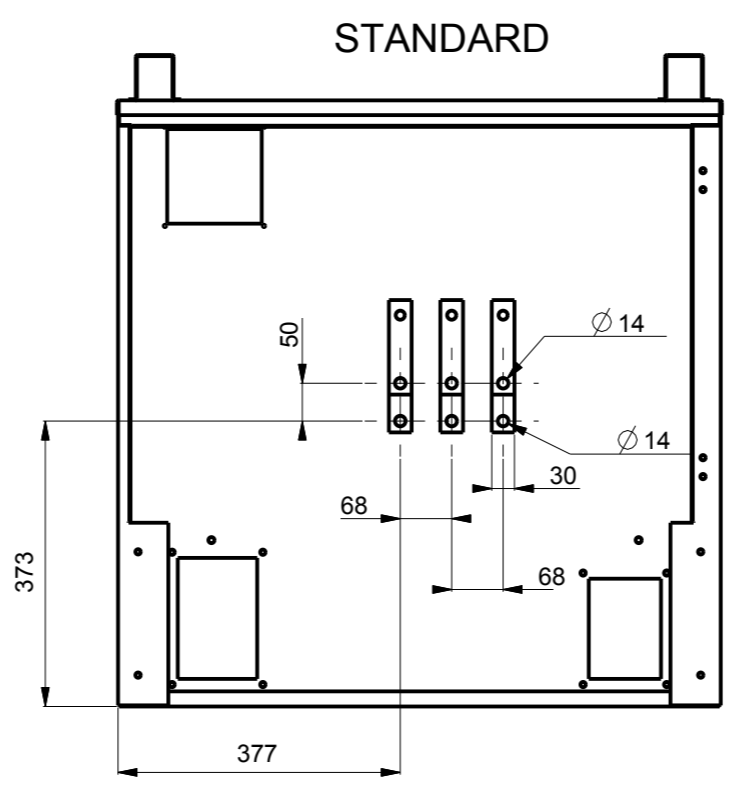
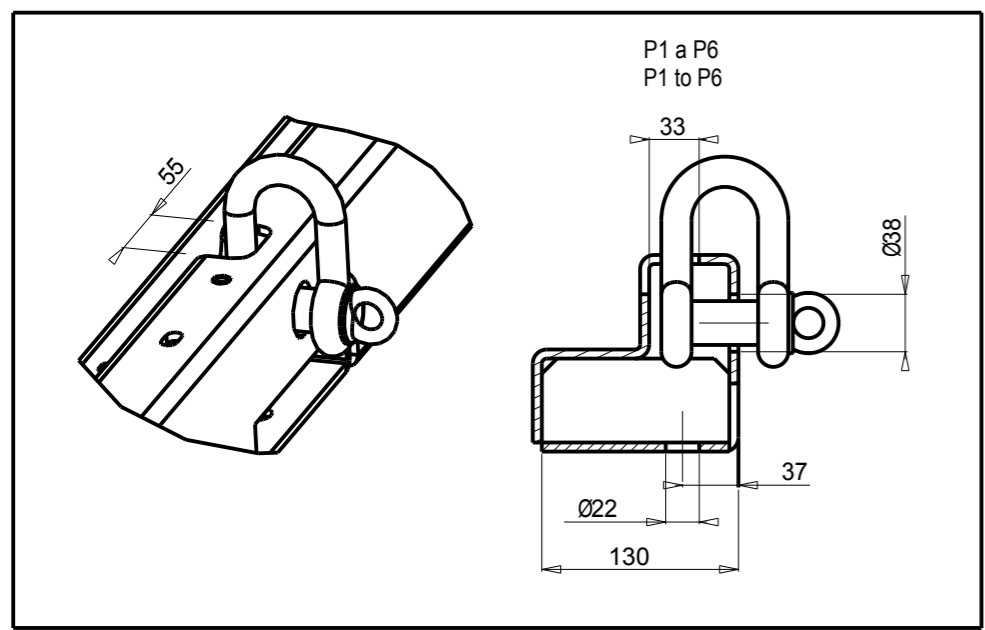
EQUERRES RACCORDEMENT GAINE DE VENTILATION
ANGLE PLATES FOR VENTILATION DUCT HIDING

DETAIL B
ECHELLE 5:16


TOLERANCE	30RB 432 --- 522		DATE	Feuille
±10	OPT KIT		16-09-2011	Sheet
		00DCG000004100	F	Indice




OPTION	A	B	C
070	377	373	68
070D	331	386	85




TAILLE SIZE	OPT + MCHX	PT (Kg)	P1 (Kg)	P2 (Kg)	P3 (Kg)	P4 (Kg)	P5 (Kg)	P6 (Kg)	X (mm)	Y (mm)	Z (mm)
432	116B/116F/116M/116P	3464	489	450	854	893	374	404	2298	1123	1023
432	116B/116F/116M/116P+23	3621	512	473	896	941	402	397	2298	1123	1032
432	116C/116G/116N/116Q	3569	536	401	908	903	364	457	2313	1099	1013
432	116C/116G/116N/116Q+23	3726	549	420	958	960	387	452	2313	1099	1021
432	116B/116F/116M/116P+15	3615	592	398	984	821	412	408	2297	1064	1003
432	116C/116G/116N/116Q+15	3720	580	409	965	928	382	456	2311	1075	993
462	116B/116F/116M/116P	3696	534	419	968	884	425	466	2340	1061	1004
462	116B/116F/116M/116P+23	3853	555	435	1009	927	441	486	2340	1061	1012
462	116C/116G/116N/116Q	3826	536	415	998	984	423	470	2356	1089	994
462	116C/116G/116N/116Q+23	3983	552	412	1034	1028	431	526	2356	1089	1002
462	116B/116F/116M/116P+15	3847	570	426	1054	904	467	426	2343	1036	984
462	116C/116G/116N/116Q+15	3977	573	411	1054	999	457	483	2358	1064	974
522	116B/116F/116M/116P	3885	549	413	960	901	557	505	2419	1041	983
522	116B/116F/116M/116P+23	4042	559	441	1008	943	586	505	2419	1041	990
522	116C/116G/116N/116Q	4015	538	439	957	967	560	514	2432	1069	973
522	116C/116G/116N/116Q+23	4172	559	445	1009	1024	603	532	2432	1069	981
522	116B/116F/116M/116P+15	4053	588	452	1004	906	609	494	2419	1018	963
522	116C/116G/116N/116Q+15	4183	584	445	1023	980	605	546	2432	1046	953























TOLERANCE	30RB 432 --- 522		DATE	Feuille Sheet 4 / 7 Indice
±10	OPT KIT		16-09-2011	
		00DCG000004100		F

TAILLE SIZE	OPT + RTPF	PT (Kg)	P1 (Kg)	P2 (Kg)	P3 (Kg)	P4 (Kg)	P5 (Kg)	P6 (Kg)	X (mm)	Y (mm)	Z (mm)
432	116B/116F/116M/116P	3769	546	510	912	928	420	453	2298	1123	1023
432	116B/116F/116M/116P+23	3926	559	516	957	987	443	464	2298	1123	1032
432	116C/116G/116N/116Q	3874	585	447	957	959	431	495	2313	1099	1013
432	116C/116G/116N/116Q+23	4031	591	492	1004	1004	443	497	2313	1099	1021
432	116B/116F/116M/116P+15	3920	612	454	1016	888	475	475	2297	1064	1003
432	116C/116G/116N/116Q+15	4025	570	452	1028	967	468	540	2311	1075	993
462	116B/116F/116M/116P	4016	584	472	1036	921	493	510	2340	1061	1004
462	116B/116F/116M/116P+23	4173	603	485	1076	987	517	505	2340	1061	1012
462	116C/116G/116N/116Q	4146	605	460	1058	1034	485	504	2356	1089	994
462	116C/116G/116N/116Q+23	4303	603	479	1078	1064	519	560	2356	1089	1002
462	116B/116F/116M/116P+15	4167	612	482	1086	951	514	522	2343	1036	984
462	116C/116G/116N/116Q+15	4297	615	467	1090	1057	515	553	2358	1064	974
522	116B/116F/116M/116P	4205	597	496	1025	947	613	527	2419	1041	983
522	116B/116F/116M/116P+23	4362	609	508	1064	1006	640	535	2419	1041	990
522	116C/116G/116N/116Q	4335	591	487	1024	1043	618	572	2432	1069	973
522	116C/116G/116N/116Q+23	4492	612	490	1073	1089	630	598	2432	1069	981
522	116B/116F/116M/116P+15	4373	628	497	1075	964	653	556	2419	1018	963
522	116C/116G/116N/116Q+15	4503	630	485	1096	1064	650	578	2432	1046	953

TOLERANCE	30RB 432 --- 522		DATE	Feuille Sheet
±10	OPT KIT		11-09-2011	5 / 7
		00DCG000004100		Indice F

TAILLE SIZE	OPT + RTPF	PT (Kg)	P1 (Kg)	P2 (Kg)	P3 (Kg)	P4 (Kg)	P5 (Kg)	P6 (Kg)	X (mm)	Y (mm)	Z (mm)
432	118A+116B/116F/116M/116P	3860	557	561	903	946	439	454	2275	1134	1023
432	118A+116B/116F/116M/116P+23	4017	564	577	958	991	468	459	2275	1134	1032
432	118A+116C/116G/116N/116Q	3965	593	510	971	978	432	481	2290	1110	1013
432	118A+116C/116G/116N/116Q+23	4122	607	521	1036	1039	446	473	2290	1110	1021
432	118A+116B/116F/116M/116P+15	4011	648	509	1036	901	461	456	2274	1075	1003
432	118A+116C/116G/116N/116Q+15	4116	627	514	1018	997	477	483	2288	1086	993
462	118A+116B/116F/116M/116P	4107	591	532	1031	935	496	522	2317	1072	1004
462	118A+116B/116F/116M/116P+23	4264	623	537	1090	999	505	510	2317	1072	1012
462	118A+116C/116G/116N/116Q	4237	599	502	1056	1052	496	532	2332	1100	994
462	118A+116C/116G/116N/116Q+23	4394	620	529	1106	1090	497	552	2332	1100	1002
462	118A+116B/116F/116M/116P+15	4258	636	524	1091	954	518	535	2320	1046	984
462	118A+116C/116G/116N/116Q+15	4388	636	524	1115	1067	520	526	2334	1075	974
522	118A+116B/116F/116M/116P	4296	611	545	1031	962	625	522	2395	1051	983
522	118A+116B/116F/116M/116P+23	4453	627	560	1060	1018	650	538	2395	1051	990
522	118A+116C/116G/116N/116Q	4426	603	512	1042	1070	624	575	2408	1080	973
522	118A+116C/116G/116N/116Q+23	4583	630	534	1072	1104	649	594	2408	1080	981
522	118A+116B/116F/116M/116P+15	4464	638	556	1074	978	660	558	2395	1028	963
522	118A+116C/116G/116N/116Q+15	4594	639	547	1094	1075	652	587	2408	1056	953

TOLERANCE	30RB 432 --- 522		DATE	Feuille
±10	OPT KIT		16-09-2011	Sheet
		00DCG000004100		6 / 7
				Indice
				F

	ENGLISH	FRANCAIS	GERMAIN	ESPANOL	ITALIANO
	Cooler water inlet and outlet	Entrée et sortie eau évaporateur	Kaltwasser eintritt und austritt	Entrada y salida agua al evaporador	Entrata e uscita acqua evaporatore
	Cooler air vent	Purge air évaporateur	Kaltwasser entlueftungsventil	Purgador aire evaporador	Valvola sfogo aria evaporatore
	Water drain	Purge eau évaporateur	Kaltwasser abfluss	Drenaje agua evaporador	Scarico acqua evaporatore
	NA	NA	NA	NA	NA
	Safety relief valve LP	Soupape de sécurité BP	Verdampfer sichereitsventil LP	Valvula de seguridad LP	Valvola di sicurezza LP
	NA	NA	NA	NA	NA
	NA	NA	NA	NA	NA
	Refrigerant recovery valve	Vanne de vidange refrigerant	Flüssigkeitsablassventil	Valvula recuperacion de refrigerante	Valvola di scarica refrigerante
	Safety relief valve HP	Soupape de sécurité HP	Verdampfer sichereitsventil HP	Valvula de seguridad HP	Valvola di sicurezza HP
	NA	NA	NA	NA	NA
	NA	NA	NA	NA	NA
	Condenser Inlet and Outlet	Entree sortie eau condenseur	Condensator wasser eintritt und austritt	Entrada y salida agua al condensador	Entrata uscita acqua condensator
	Services clearances required	Espace nécessaire à la maintenance	Freiraum für wartung	Espacio necesario para servicio y mantenimiento	Spazio necessario per il servizio
	Space required to remove cooler tubes	Espace nécessaire au réentubage de l'évaporateur	Freiraum für rohren austauch	Espacio necesario para cambiar tubos de los intercambiadores	Spazio neessario per la rimozione dei tube evap.
	Electrical box	Coffret électrique	Schaltschrang	Caja electrica	Pannello elettrico
	Main disconnect switch	Interrupteur général	Haupttrennschalter	Interruptor de desconexion principal	Sezionatore general
	Control terminal, for connection (see IOM and wiring diagram)	Bornier controle, pour raccordement (voir IOM et schéma)	Steuerungsklemmen (schalfbild und IOM sehen)	Regleta de terminales de control (ver el esquema de cableado y ei IOM)	Conezione di controllo, per raccordamento (vedi IOM e il piano elettrico)
	Total operating weight	Poids total en fonctionnement	Betriebsgewicht	Peso en funcionamiento	Peso in funzionamento
	Inlet water	Entrée eau	Wasser eintritt	Entrada agua	Entrata acqua
	Outlet water	Sortie eau	Wasser austritt	Salida agua	Uscita acqua
	Electrical supply entry	Entrée raccordement électrique	Strom Anschlüsse	Entrada cables electricos	Entrata cavi alimentazione
	Center of gravity	Centre de gravité	Maschinenschwerpunkt	Centro de gravedad	Centro di gravita
	Handling Rigging of the unit: the sizing of the rigging or lifting elements is the responsibility of the installer	Manutention de l'unité Le dimensionnement des éléments de manutention ou de levage sont sous la responsabilité du manutentionnaire	Anheben des geräts Der installateur ist für die dimensionierung der hebeelemente verantwortlich	Sostimiento de la unidad Las dimensiones de los elementos de sostimiento o levantamiento es responsabilidad de instalador	Sollevamento dell'apparechio La responsabilita del dimensionamento degli elementi di sistema di sollevamento e di pertinenza dell'installatore

TOLERANCE
±10

30RB 432 --- 522

OPT KIT



DATE
16-09-2011

00DCG000004100

Feuille
Sheet
7 / 7
Indice
F